

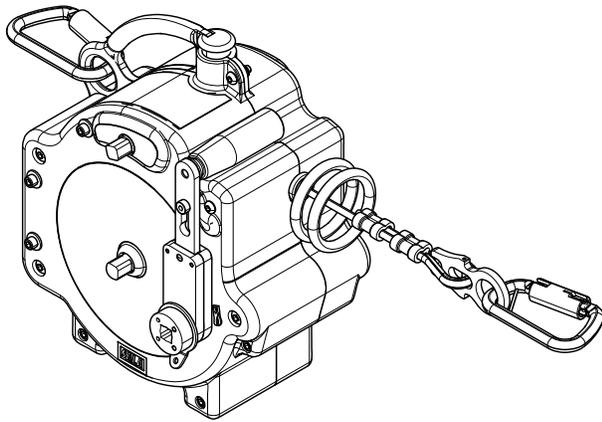


TP TC 019/2011  
EN 795:2012 Type C, CEN TS 16415:2013 Type C

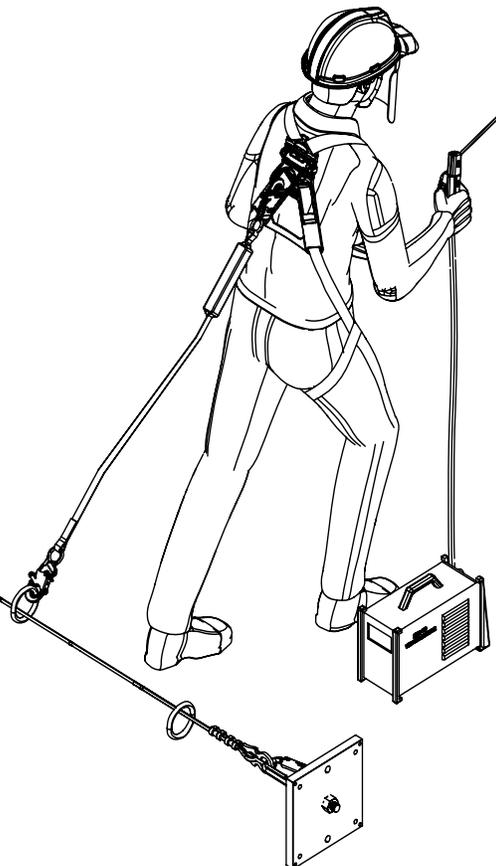
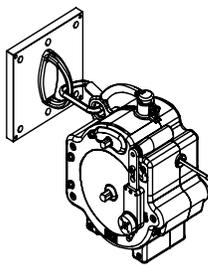
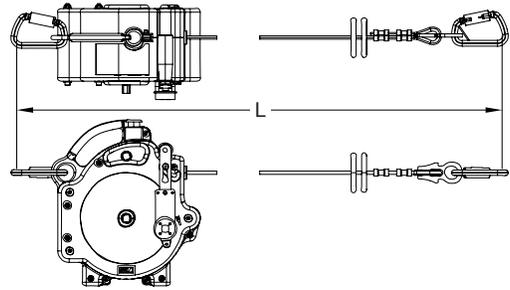
# 3M™ DBI-SALA® EZ-Line™ Горизонтальная анкерная линия

Fall Protection

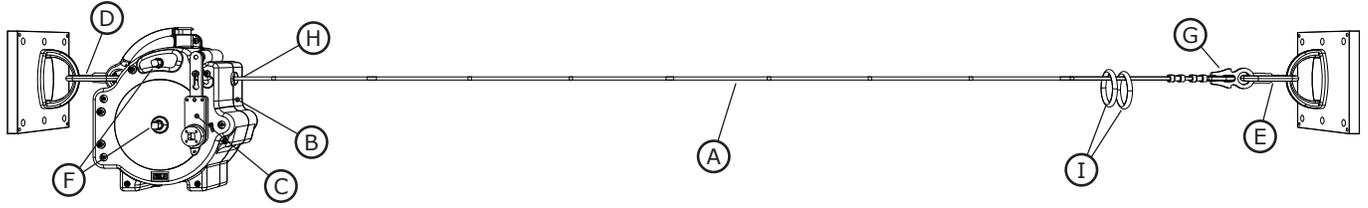
1



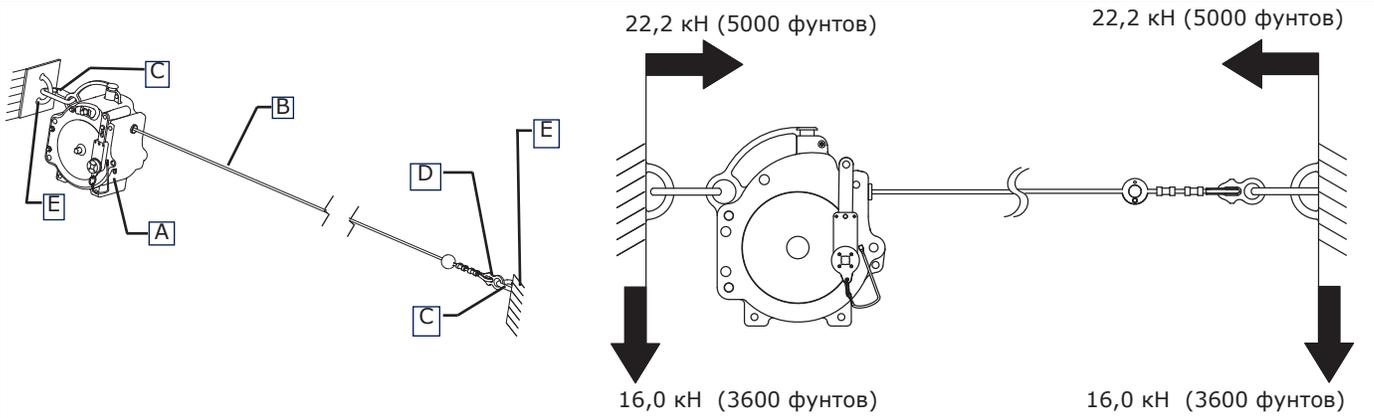
EZ-Line	L
7605070	18,2 м (60 футов)



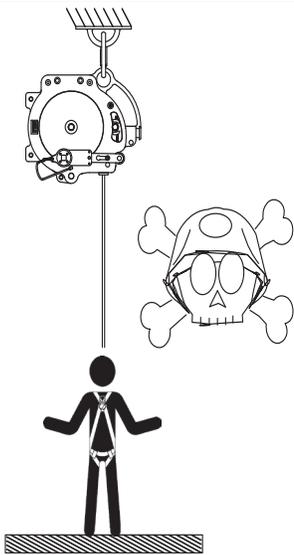
2



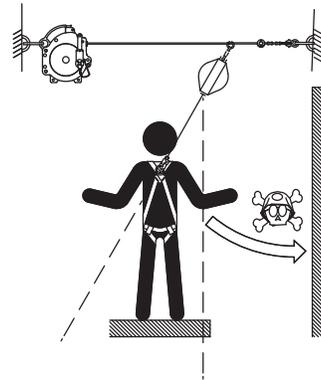
3



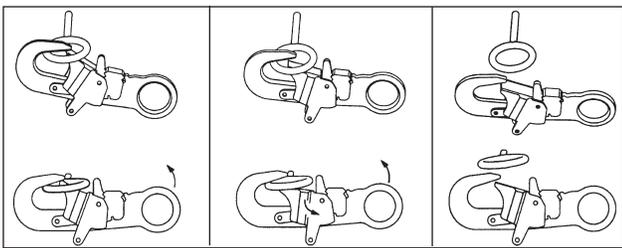
4



5



6

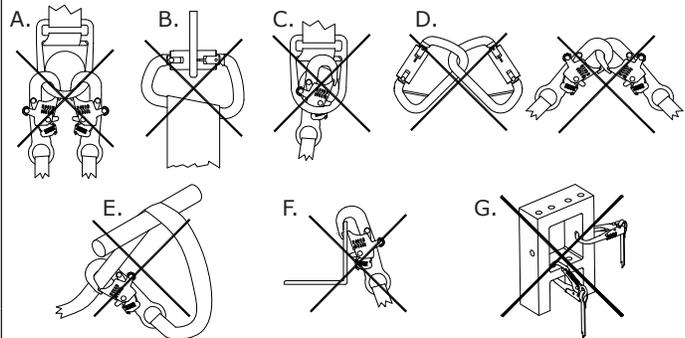


A

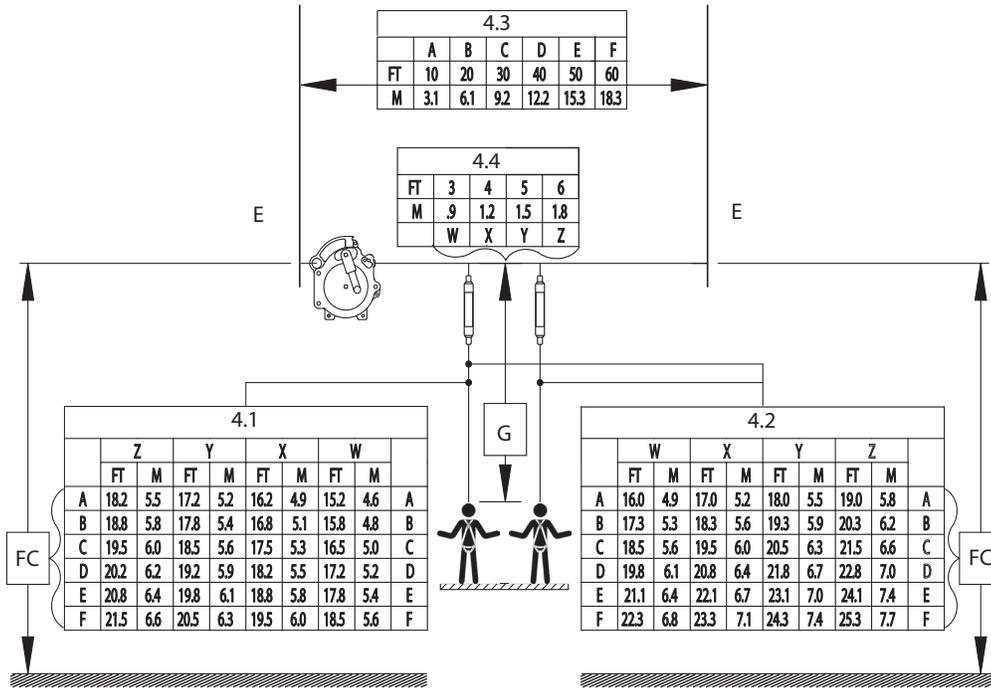
B

C

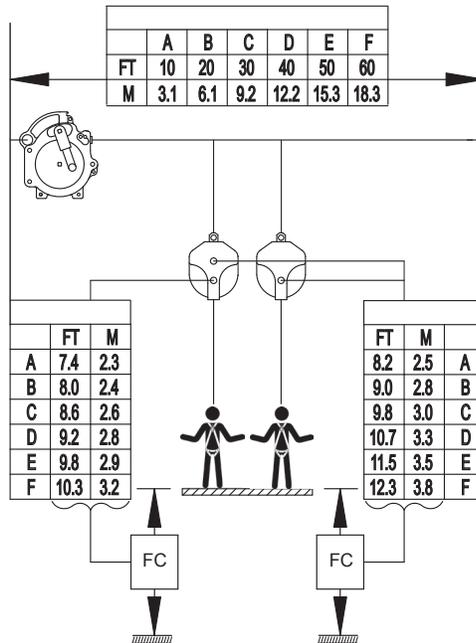
7

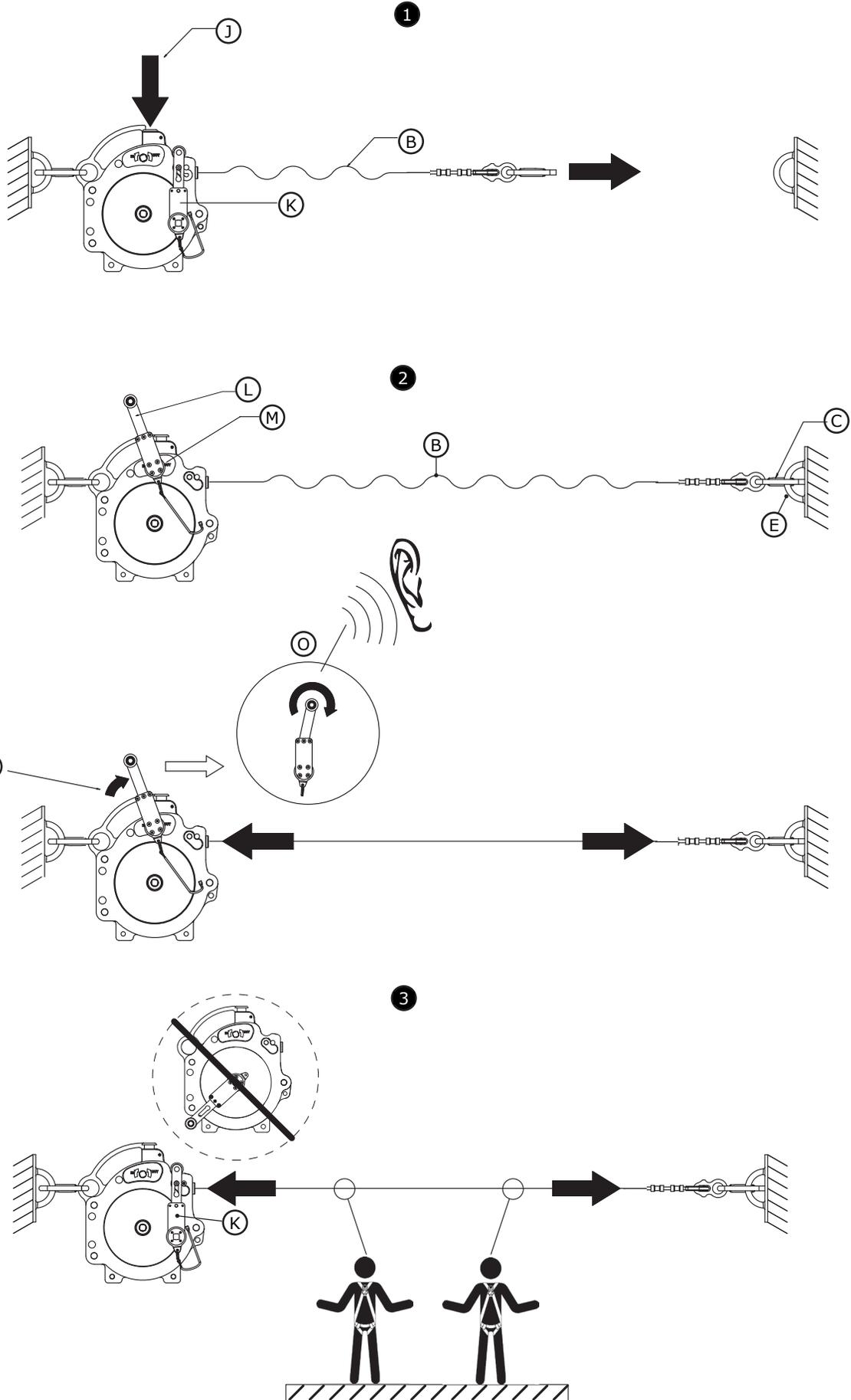


8

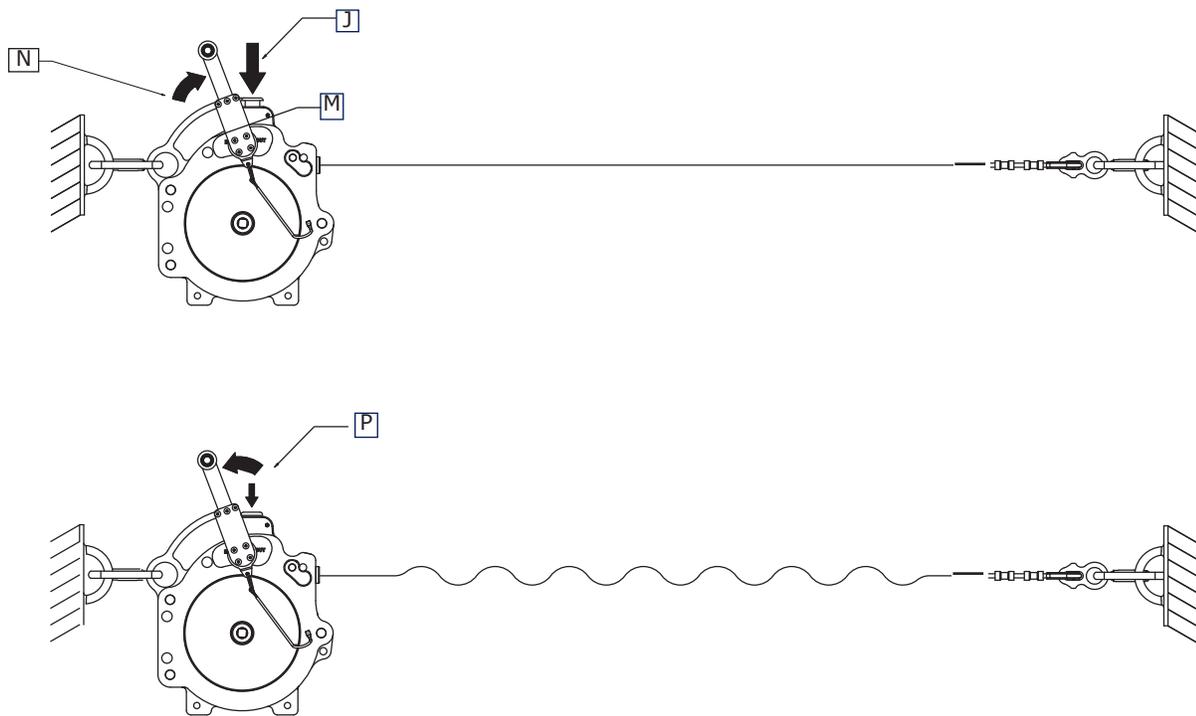


9

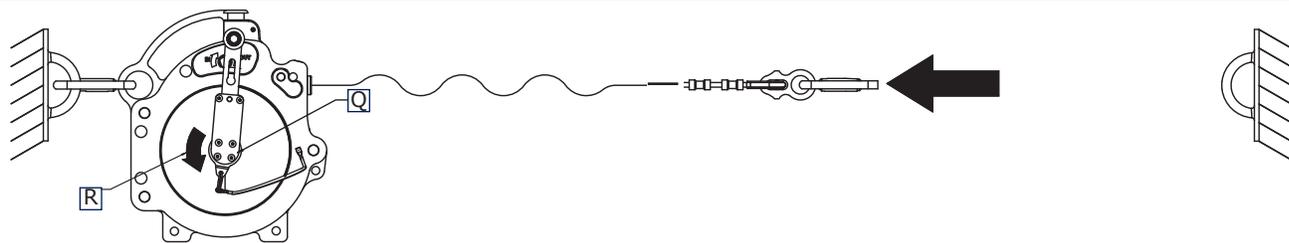




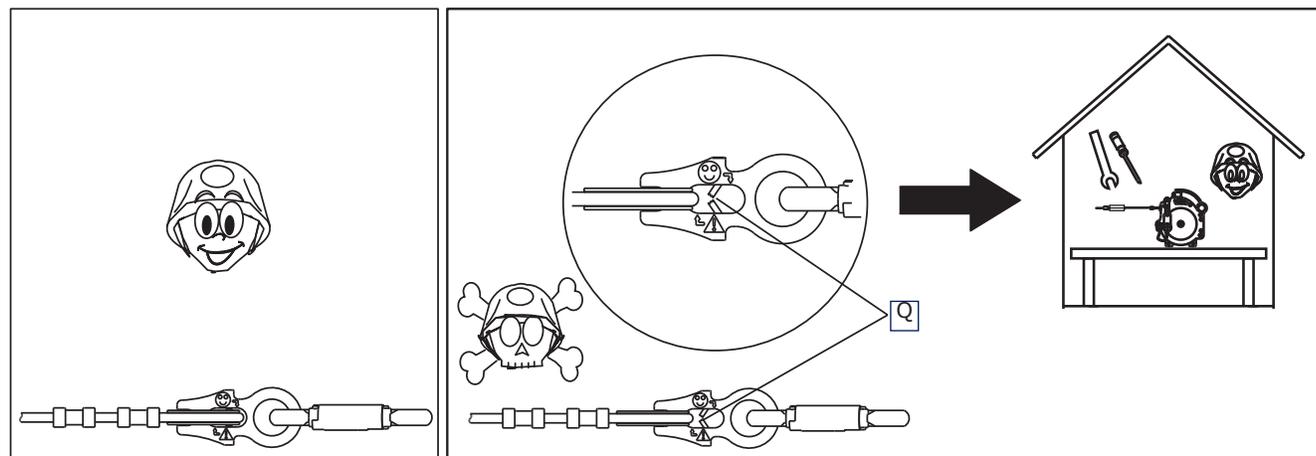
11

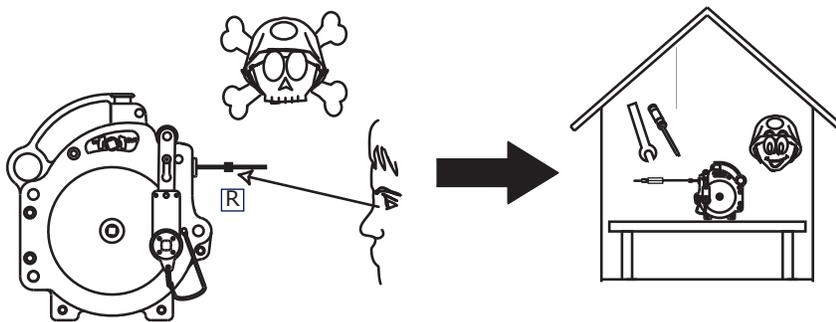


12



13








**EZ-Line**

3M.com/FallProtection  
Red Wing, MN 55066, USA

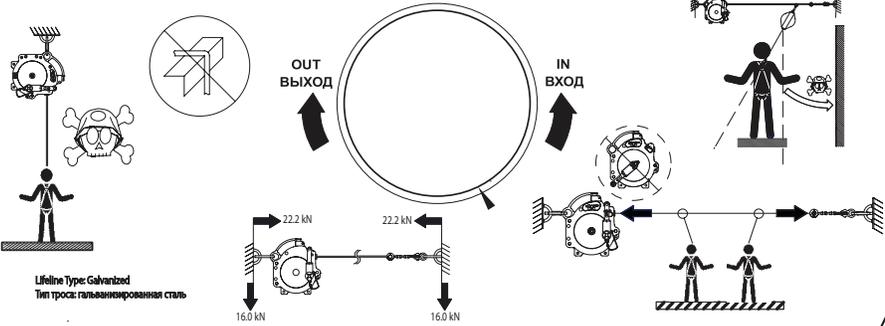












Lifeline Type: Galvanized  
Тип троса: гальванированная сталь

MFRD (MO/YR)  
Дата изготовления: MM/ГГ

LOT  
Партия

MODEL NO  
Модель

LENGTH (m)  
Длина (м)

Serial Number  
Серийный номер

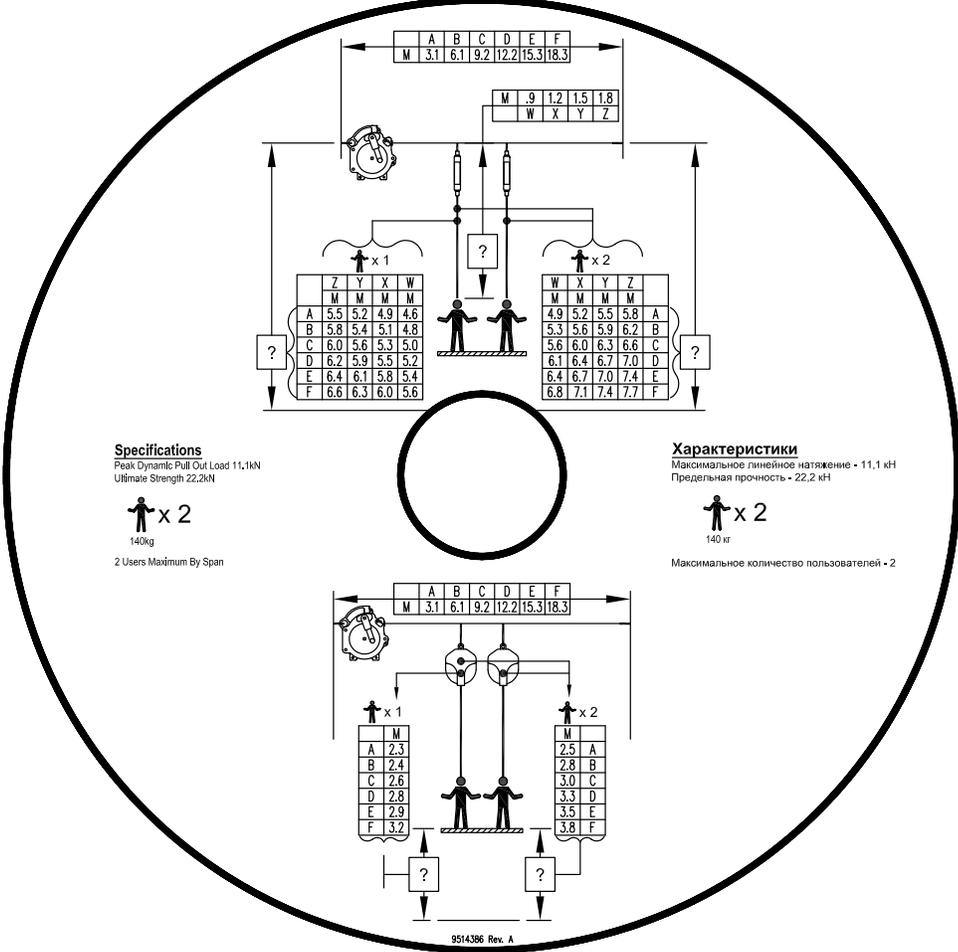
XXXXXXXX



Сведения о способах ухода и требованиях к утилизации: см. инструкцию по эксплуатации

Средство индивидуальной защиты от падения с высоты. Анкерное устройство типа C.  
Горизонтальная анкерная линия 3M™ DBI-SALA® EZ-Line™

9514385 Rev. A



**RELEASING THE IN-LINE TENSION /  
 Снятие натяжения линии**

- 1 Connect crank to TOP output shaft and rotate clockwise for about 20°.  
 Установите рукоятку на верхний выходной вал и поверните по часовой стрелке примерно на 20°.
- 2 Press top button down.  
 Нажмите верхнюю кнопку.
- 3 Rotate counterclockwise while holding top button down.  
 Поверните против часовой стрелки, удерживая верхнюю кнопку нажатой.

9514384 Rev. A

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием данной горизонтальной системы пользователи должны изучить, понять и соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся в данной инструкции. **НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.**

Эти инструкции должны быть предоставлены пользователю оборудования. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

## Назначение:

Данная горизонтальная система предназначена для использования в составе системы индивидуальной защиты от падения с высоты.

Любое другое использование, в том числе, помимо прочего, погрузочно-разгрузочные операции, мероприятия, связанные с досугом, связанная со спортом деятельность или другие виды деятельности, не описанные в Инструкциях по эксплуатации, не одобрено компанией ЗМ и может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

Данная система предназначена для использования лицами, обученными правильному применению на рабочем месте.



## ВНИМАНИЕ!

Данная горизонтальная система представляет собой часть системы индивидуальной защиты от падения с высоты. Ожидается, что все пользователи будут полностью обучены безопасной установке и эксплуатации системы индивидуальной защиты от падения с высоты. **Неправильное использование данной системы может привести к серьезным травмам или летальному исходу.** Для правильного подбора, эксплуатации, монтажа, технического обслуживания и ремонта см. данную Инструкцию по эксплуатации и все рекомендации производителя, а также можете обратиться к своему руководителю или в службу технической поддержки компании ЗМ.

- **Чтобы снизить риски, связанные с установкой горизонтальной системы, которые, если их не избежать, могут привести к серьезным травмам или летальному исходу:**
  - Не присоединяйте ничего к системе во время ее установки.
  - Материал или конструкция, к которым прикреплено анкерное устройство, должны выдерживать статические нагрузки, указанные для анкера, в направлениях, разрешенных в инструкциях по эксплуатации или в инструкциях по установке.
  - Убедитесь, что установка данной системы осуществляется под наблюдением квалифицированного специалиста, уполномоченного лица, сертифицированного установщика компании ЗМ.
  - Используйте только тросы или жесткие направляющие, указанные и утвержденные в Инструкциях по эксплуатации.
  - При установке горизонтальной системы всегда используйте систему индивидуальной защиты от падения с высоты.
  - Всегда используйте соответствующие амортизаторы в соответствии с требованиями, указанными в Инструкциях по эксплуатации вашей системы.
  - (ТРОСОВЫЕ СИСТЕМЫ) При разматывании проволочного троса соблюдайте соответствующие правила техники безопасности и используйте соответствующие средства индивидуальной защиты.
  - (ТРОСОВЫЕ СИСТЕМЫ) Никогда не устанавливайте жестко амортизатор ZorbIt на конструкцию или стойку. ZorbIt должен быть установлен таким образом, чтобы он мог свободно поворачиваться и двигаться.
  - (ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ АНКЕРНЫЕ ЛИНИИ EZ-LINE) Всегда следите за рукояткой лебедки при увеличении или ослаблении натяжения, создаваемого в линии.
  - (ЗАЛИВКА НА МЕСТЕ) Убедитесь, что глубина установки муфты в бетон составляет не менее 30,5 см (12 дюймов), чтобы выдержать нагрузку, возникающую при падении с высоты.
  - (ЗАЛИВКА НА МЕСТЕ) Не устанавливайте стойки до тех пор, пока бетон не схватится до минимальной прочности на сжатие 13790 кПа (2000 psi).
- **Чтобы снизить риски, связанные с эксплуатацией горизонтальной системы, которые, если их не избежать, могут привести к серьезным травмам или летальному исходу:**
  - Проверяйте систему перед каждым использованием, как минимум раз в год, и после любого случая падения. Выполняйте проверку в соответствии с инструкцией по эксплуатации данного изделия.
  - Если при проверке было выявлено, что какие-либо элементы находятся в неисправном состоянии, выведите систему из эксплуатации и отремонтируйте или замените в соответствии с Инструкцией по эксплуатации.
  - Любую систему, которая была подвержена остановке падения или ударному воздействию, необходимо незамедлительно вывести из эксплуатации, и компетентное лицо должно проверить все компоненты перед их повторным использованием.
  - Убедитесь, что система подходит для одновременного использования требуемым количеством пользователей.
  - Работайте как можно ближе к горизонтальной анкерной линии, чтобы предотвратить маятниковый эффект при падении и ограничить требования к запасу высоты. Дополнительную информацию см. в Инструкциях по эксплуатации соединительного устройства.
  - Убедитесь в том, что системы/подсистемы защиты от падения с высоты, собранные из компонентов, изготовленных разными производителями, совместимы друг с другом и соответствуют требованиям действующих стандартов, включая ANSI Z359 или другие действующие нормы, стандарты или требования к системам защиты от падения с высоты. Перед использованием данных систем всегда консультируйтесь с компетентным лицом или квалифицированным специалистом.
  - ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ АНКЕРНЫЕ ЛИНИИ EZ-LINE Убедитесь, что рукоятка находится в нерабочем положении во время использования системы.
  - (СИСТЕМЫ С ОТТЯЖКОЙ) Не используйте данную систему, если компонент оттяжки не подсоединен.
- **Что необходимо делать, чтобы снизить риски, связанные с работой на высоте, которые, если их не избежать, могут привести к серьезным травмам или летальному исходу:**
  - Убедитесь, что ваше здоровье и физическое состояние позволяют безопасно выдерживать всю нагрузку, связанную с работой на высоте. Проконсультируйтесь со своим врачом, если у вас есть какие-либо вопросы относительно вашей способности использовать данное оборудование.
  - Никогда не превышайте допустимую нагрузку своего средства защиты от падения с высоты.
  - Никогда не превышайте максимальное расстояние свободного падения своего средства защиты от падения с высоты.
  - Не используйте средство защиты от падения с высоты, если оно не прошло проверку перед использованием или другие плановые проверки, или если у вас есть сомнения относительно использования или пригодности этого средства для конкретного варианта применения. При наличии каких-либо вопросов, обращайтесь в службу технической поддержки компании ЗМ.
  - Некоторые сочетания компонентов и подсистем могут препятствовать нормальной работе данного средства защиты от падения с высоты. Используйте только совместимые соединения. Перед использованием этого оборудования вместе с компонентами или подсистемами, не описанными в данной инструкции по эксплуатации, обращайтесь за консультацией в компанию ЗМ.
  - Соблюдайте дополнительные меры предосторожности при работе с движущимися механизмами (например, верхний силовой привод буровых вышек), при опасности поражения электрическим током, при экстремальных температурах, в присутствии опасных химических веществ, взрывчатых или токсичных газов, при наличии острых кромок, или при выполнении работ под материалами, расположенными над головой, которые могут упасть на вас или на ваше средство защиты от падения с высоты.
  - При работе в условиях высоких температур используйте устройства с защитой от электрической дуги или устройства, предназначенные для работы в условиях высоких температур.
  - Избегайте поверхностей и предметов, которые могут нанести вред пользователю или оборудованию.
  - Убедитесь в наличии достаточного запаса высоты при работе на высоте.
  - Никогда не модифицируйте и не вносите изменения в свои средства защиты от падения с высоты. Только компания ЗМ или организации, имеющие письменное разрешение от компании ЗМ, могут производить ремонт этого оборудования.
  - Перед использованием средств защиты от падения с высоты, убедитесь в наличии плана спасения, который позволяет быстро организовать спасательные работы в случае падения.
  - Если происходит падение с высоты, то немедленно организуйте врачебную помощь упавшему работнику.
  - Для остановки падения с высоты предохранительные пояса использовать не следует. Используйте только страховочную привязь.
  - Для снижения опасности маятникового эффекта при падении работайте непосредственно под точкой анкерного крепления или как можно ближе к ней.
  - Если это устройство используется с целью обучения, то необходимо использовать вторичную систему защиты от падения с высоты таким образом, чтобы не подвергать стажера непредусмотренной опасности падения.
  - Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты при установке, эксплуатации или проверке данного устройства/данной системы.

☑ *Перед установкой и использованием запишите идентификационную информацию об изделии, указанную на идентификационной этикетке, в Журнал проверки и обслуживания (таблица 2), приведенный в данной инструкции.*

**ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ:**

На рис. 1 показана горизонтальная анкерная линия 3M™ DBI-SALA® EZ-Line™. Горизонтальная анкерная линия EZ-Line представляет собой временную горизонтальную анкерную линию (ГАЛ), втягивающуюся в корпус для удобства хранения и переноски. ГАЛ EZ-Line представляет собой переносную анкерную линию, используемую либо в составе индивидуальной страховочной системы (ИСС) со стропами с амортизатором (EN 355) или со средствами защиты втягивающего типа (EN 360), либо в составе индивидуальной удерживающей системы (ИУС) со стропами для удержания и позиционирования (EN 354). Все отмеченные стандарты EN соответствуют их местным аналогам в странах использования. Страховочные системы обеспечивают доступ к местам, опасным в плане падения с высоты, но они позволяют безопасным образом останавливать действие сил, возникающих при падении, и сводят к минимуму вероятность травмирования в случае падения. Удерживающие системы не позволяют пользователям достигать мест, опасных в плане падения с высоты.

Компоненты горизонтальной анкерной линии EZ-Line показаны на рис. 2 и приведены в таблице 1. Проволочная анкерная линия (трос) (А) наматывается на барабан или сматывается с барабана, установленного в корпусе (В), при вращении рукоятки лебедки (С). Карабины на корпусе (D) и на конце троса (Е) прикрепляются к анкерным соединительным элементам на противоположных стенах, опорах, стойках и т. д. Рукоятку лебедки можно устанавливать на валах (F), выступающих из корпуса, чтобы натянуть или ослабить трос. На карабине на конце троса имеется штифтовой индикатор нагрузки (G) для обнаружения воздействия на ГАЛ EZ-Line сил, возникающих при падении с высоты. На другом конце троса имеется маркер резервного участка троса (H), он указывает на окончание запаса троса.

**Таблица 1. Технические характеристики**

<b>Характеристики системы:</b>			
<b>Максимальный вес пользователей:</b>	Одна или две индивидуальные страховочные системы (ИСС) в соответствии с требованиями стандартов EN 355 (амортизаторы) или EN 360 (средства защиты втягивающего типа), и их местных аналогов в соответствующих странах. Не более одного пользователя на одну мобильную анкерную точку. Максимальный вес пользователя не должен превышать значения, разрешенного для средств индивидуальной защиты от падения с высоты (страховочных привязей, стропов, средств защиты втягивающего типа), обеспечивающих защиту пользователя, подсоединенного с их помощью к мобильной анкерной точке.		
<b>Анкерное крепление:</b>	Структурные анкерные крепления должны быть недеформируемыми и должны выдерживать нагрузку не менее 22,2 кН (5000 фунтов) вдоль оси горизонтальной анкерной линии. Анкерные крепления должны также выдерживать нагрузку не менее 16,0 кН (3600 фунтов) во всех потенциальных направлениях приложения сил, возникающих при падении с высоты, перпендикулярных оси горизонтальной анкерной линии. Примечание. Допускается подсоединение горизонтальной анкерной линии EZ-Line к анкерным петлям и стропам, закрепленным на структурных элементах конструкции, при условии, что они выдерживают указанные нагрузки. При этом требуемый запас высоты увеличивается. Проконсультируйтесь со службой технической поддержки компании 3M при необходимости.		
<b>Стандарты</b>	TP TC 019/2011 EN 795:2012 Type C, CEN/TS 16415:2013 Type C		
<b>Температурный диапазон</b>	от - 50°C до + 60°C		
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕМЕНТОВ:</b>			
<b>Рис. 2</b>	<b>Описание</b>	<b>Материал</b>	<b>Минимальная прочность на разрыв в кН (фунтах)</b>
Ⓐ	Проволочная анкерная линия (трос)	0,6 см (1/4 дюйма), 7 × 19 гальванизированный стальной трос	22,2 кН (5000 фунтов)
Ⓑ	Корпус	Полиэтилен	
Ⓒ	Рукоятка лебедки	Оцинкованная сталь	
Ⓓ	Карабин - на корпусе	Оцинкованная сталь	
Ⓔ	Карабин - на тросе	Оцинкованная сталь	
Ⓕ	Валы	Оцинкованная сталь	
Ⓖ	Индикатор нагрузки	Оцинкованная сталь	
Ⓗ	Маркер резервного участка троса	ПВХ красного цвета	

## 1.0 ПРИМЕНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

**1.1 НАЗНАЧЕНИЕ:** Данные системы, представляющие собой горизонтальные анкерные линии (ГАЛ), обеспечивают множественные точки анкерного крепления для индивидуальных страховочных систем (ИСС) и индивидуальных удерживающих систем (ИУС). В них используется гибкая анкерная линия, отклоняющаяся от горизонтали не более, чем на 15°. Мобильные анкерные точки обеспечивают подключение пользователя по всей длине системы.

Системы с ГАЛ (системы ГАЛ) предназначены для использования только со средствами индивидуальной защиты от падения с высоты. Не используйте системы ГАЛ в качестве анкерного крепления для подъемного оборудования.

**1.2 СТАНДАРТЫ:** Ваша ГАЛ соответствует требованиям государственных или региональных стандартов, перечисленных на обложке и в таблице 1 этой инструкции. При перепродаже данного изделия за пределы страны его производства посредник должен предоставить данные инструкции на языке страны, в которой будет использоваться изделие.

**1.3 НАДЗОР:** Эксплуатация данного изделия должна осуществляться под надзором компетентного лица<sup>1</sup>.

**1.4 ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ:** После сборки и установки анкерной системы установщик должен подготовить «Документацию по установке» в соответствии с информационными требованиями EN 795:2012, приложение А (или аналог<sup>2</sup>), и передать ее представителю, назначенному пользователем. Документацию по установке необходимо хранить на месте проведения работ в целях последующей проверки горизонтальной анкерной линии.

**1.5 ОБУЧЕНИЕ:** Установка и эксплуатация данного средства индивидуальной защиты от падения с высоты должны осуществляться лицами, обученными его правильному применению и имеющими квалификацию в соответствии с требованиями локального законодательства. Данная Инструкция должна использоваться в рамках программы обучения сотрудников, согласно стандарту EN 365 и иным применимым правилам, стандартам и требованиям к защите от падения с высоты. Пользователи и установщики данного средства индивидуальной защиты от падения с высоты несут ответственность за ознакомление с данной инструкцией, обучение правильному обслуживанию и эксплуатации данного средства индивидуальной защиты от падения с высоты, а также знание эксплуатационных характеристик, ограничений при применении и последствий ненадлежащего использования данного средства индивидуальной защиты от падения с высоты.

**1.6 ОГРАНИЧЕНИЯ:** При использовании ГАЛ всегда необходимо соблюдать следующие ограничения:

- **Анкерное крепление:** Конструкция, к которой крепится ГАЛ, должна отвечать требованиям к анкерным креплениям, изложенным в таблице 1.
- **Траектория падения и скорость блокировки СЗВТ:** Для уверенного срабатывания СЗВТ на траектории падения не должно быть препятствий. Нужно избегать ситуаций, в которых невозможен беспрепятственный путь падения. При работе в ограниченных или тесных пространствах тело может не достичь достаточной скорости для срабатывания СЗВТ в случае падения. При работе на медленно сдвигающемся материале (например, песок или зерно) тело может не достичь достаточной скорости для срабатывания СЗВТ.
- **Опасные условия:** При использовании данного оборудования в условиях вредных факторов окружающей среды следует принять дополнительные меры предосторожности во избежание производственного травматизма и порчи оборудования. К опасным условиям относятся высокая температура, сильный холод, едкие химикаты, коррозионные среды, высоковольтные линии, взрывчатые или токсичные газы, движущиеся механизмы, острые края или высоко расположенные материалы, которые могут упасть и задеть пользователя или индивидуальную страховочную систему.
- **Запас высоты:** Запас высоты при падении должен быть достаточным, чтобы предотвратить столкновение с землей или другим препятствием. (см. рис. 8 и 9) Величина запаса высоты (FC) зависит от следующих факторов:
 

• Расстояние торможения	• Рост работника	• Высота места анкерного крепления
• Расстояние свободного падения	• Перемещение кольца крепления привязи	• Длина соединительной подсистемы

Расчетные значения запаса высоты при установке и эксплуатации данных горизонтальных анкерных линий (ГАЛ) см. в разделе 3. При изменениях местоположения системы, расположения оборудования и т. д. потребуются проведение анализа и пересмотра исходных значений запаса высоты. Свяжитесь с сертифицированным установщиком или компанией 3M Fall Protection для получения помощи.

- **Маятниковый эффект при падении:** Если в момент падения анкерное крепление не находится непосредственно над местом падения, может возникнуть эффект маятника (см. рис. 5). Столкновение с препятствием в процессе падения с эффектом маятника может привести к серьезным травмам. Для сведения к минимуму маятникового эффекта при падении следует сократить горизонтальное расстояние между пользователем и точкой крепления. Общее вертикальное расстояние падения с маятниковым движением будет больше, чем при падении прямо под точкой крепления, поэтому запас высоты, необходимый для обеспечения безопасности пользователя, увеличивается. Для получения более подробной информации о маятниковом движении при падении и методе расчета запаса высоты см. инструкции изготовителя ИСС.
- **Острые края.** ГАЛ необходимо устанавливать таким образом, чтобы при отклонении анкерная линия не соприкасалась с острыми краями или любыми другими предметами, которые могут повредить ее. Не рекомендуется работать в условиях возможного соприкосновения страховочных тросов или стропов индивидуальной страховочной системы (ИСС) с незащищенными острыми краями конструкций, а также трения данных компонентов о такие края. Если соприкосновение с острым краем неизбежно, его необходимо укрыть защитным материалом.

<sup>1</sup> Компетентное лицо — лицо, способное определить существующие или прогнозируемые риски в среде или рабочих условиях, не соответствующих санитарным нормам или представляющих опасность для рабочих, и обладающее полномочиями для принятия быстрых корректирующих мер по устранению этих рисков.

<sup>2</sup> Документация по установке: Установка инженерных систем 3M производится сертифицированным установщиком компании 3M. После установки сертифицированный установщик предоставляет установочный пакет (см. раздел 3 — Установка).

## 2.0 ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- 2.1 ПЛАН СПАСЕНИЯ:** Для использования данного оборудования и соединительно-амортизирующей подсистемы, работодатель обязан иметь план спасения и средства осуществления и доведения этого плана до сведения пользователей, уполномоченных лиц<sup>3</sup> и спасателей<sup>4</sup>. Рекомендуются содержать на рабочей площадке подготовленную спасательную команду. Спасательная команда должна обладать всеми необходимыми навыками и оборудованием для успешного проведения спасательных работ. Для поддержания должной квалификации спасателей следует регулярно проводить учебные мероприятия.
- 2.2 ПЕРИОДИЧНОСТЬ ПРОВЕРКИ:** Пользователь должен проверять ГАЛ перед каждым использованием. Кроме того, компетентное лицо или сертифицированный установщик должны проводить периодический осмотр не реже одного раза в год<sup>5</sup>. Порядок проверки изложен в «Журнале проверки и обслуживания», содержащемся в данной инструкции. Результаты проверки сертифицированным установщиком должны быть занесены в экземпляры документа «Журнал проверки и обслуживания».
- 2.3 ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ:** ГАЛ, подвергшаяся воздействию сил, возникающих в процессе остановки падения, должна быть немедленно изъята из эксплуатации и отремонтирована и повторно введена в эксплуатацию сертифицированным установщиком.
- 2.4 ИНДИВИДУАЛЬНАЯ СТРАХОВОЧНАЯ СИСТЕМА:** На рис. 1 показано стандартное применение данной системы ГАЛ для защиты от падения. Индивидуальные страховочные системы (ИСС), используемые вместе с данной системой, должны отвечать действующим нормам, стандартам или требованиям к системам защиты от падения с высоты. В ИСС необходимо использовать страховочную привязь со следующими предельными значениями максимального усилия торможения:

	максимальное усилие торможения для систем CE	максимальное усилие торможения для систем OSHA
ИСС со стропом с амортизатором	6 кН (1350 фунтов)	8 кН (1800 фунтов)
ИСС со средством защиты втягивающего типа	6 кН (1350 фунтов)	8 кН (1800 фунтов)

**Инженерные системы:** ИСС, используемые с инженерными системами, также должны отвечать требованиям, указанным в сертификате и этикетке системы, предоставленными сертифицированным установщиком.

- 2.5 СОВМЕСТИМОСТЬ КОМПОНЕНТОВ:** Средства защиты компании 3M FALL Protection предназначены только для использования с компонентами и вспомогательными системами, одобренными компанией 3M. Подмены или замены, выполненные с использованием неапробированных составных частей или подсистем, могут нарушить совместимость оборудования и повлиять на безопасность и надежность системы в целом.
- 2.6 СОВМЕСТИМОСТЬ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ:** Соединительные элементы считаются совместимыми с соединяемыми элементами, если все они предназначены для совместной работы таким образом, что их размеры и формы не вызывают случайного открытия их запирающих механизмов независимо от их положения. При наличии вопросов о совместимости обращайтесь в компанию 3M.
- Соединительные элементы (крюки, карабины, D-образные кольца) должны выдерживать нагрузку не менее 22,2 кН (5000 фунтов). Соединительные элементы должны быть совместимы с местами крепления или другими компонентами системы. Не используйте несовместимое оборудование. Несовместимые соединительные элементы могут случайно отсоединяться (см. рис. 6). Соединительные элементы должны быть совместимыми по размеру, форме и усилию. Если соединительный элемент, к которому прикреплен крюк-карабин или карабин, имеет малый размер или неправильную форму, может возникнуть ситуация, когда усилие от соединительного элемента будет приложено к затвору крюка-карабина или карабина (А). Это усилие может привести к открытию затвора (В), в результате чего крюк-карабин или карабин может отсоединиться от точки соединения (С).
- Необходимо использовать самозапирающиеся крюки-карабины и карабины.
- 2.7 ВЫПОЛНЕНИЕ СОЕДИНЕНИЙ:** Со средствами защиты можно использовать только самозапирающиеся крюки-карабины и карабины. Убедитесь, что все соединения совместимы по размеру, форме и усилию. Не используйте несовместимое оборудование. Убедитесь, что все соединительные элементы полностью совместимы, закрыты и заблокированы.
- Поставляемые компанией 3M соединительные элементы (крюки-карабины и карабины) предназначены для применения только в соответствии с инструкциями по эксплуатации каждого изделия. Недопустимые варианты соединений показаны на рис. 7. Крюки-карабины и карабины не следует соединять:
- A. С D-образным кольцом, к которому прикреплен другой соединительный элемент.
- B. Таким образом, чтобы создавалась нагрузка на затвор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Крюки-карабины большого размера не следует соединять с D-образными соединительными кольцами стандартного размера и аналогичными элементами, поскольку в случае прокручивания или поворота крюка или кольца это приведет к возникновению нагрузки на затвор. Исключение составляют крюки-карабины, способные выдерживать нагрузку в 16 кН (3600 фунтов). Проверьте маркировку своего крюка-карабина, чтобы убедиться в том, что он подходит для ваших условий эксплуатации.

- C. С ложной фиксацией, когда выступающие части крюка-карабина или карабина зацепляются за анкерное крепление, и на первый взгляд кажется, что они нормально зафиксированы в точке анкерного крепления.
- D. Друг с другом.
- E. Непосредственно с ленточным или веревочным стропом или оттяжкой (если в инструкции к стропоу и соединительному элементу допустимость такого соединения не указана явным образом).
- F. С любым предметом, который имеет такую форму или размер, что крюк-карабин или карабин не закроется и не зафиксируется, или может произойти выпадение.
- G. Способом, который препятствует правильному ориентированию соединительного элемента под нагрузкой.

**3 Уполномоченное лицо** — лицо, назначенное работодателем для выполнения обязанностей на месте, где человек будет подвергаться опасности падения (в данном руководстве именуется «пользователем»).

**4 Спасатель** — лицо или лица (не включая объект спасения), выполняющие спасательную операцию с помощью спасательной системы.

**5 Периодичность проверки:** При экстремальных рабочих условиях (жесткие условия окружающей среды, длительное использование и т. д.) может потребоваться более частое проведение периодических проверок. Периодические проверки инженерных систем проводятся сертифицированным установщиком. Сертифицированный установщик может определить необходимость более частого проведения проверок. Это будет отмечено сертифицированным установщиком в документах и сертификате для данной системы.

### 3.0 УСТАНОВКА

Установка горизонтальной анкерной линии DBI-SALA EZ-Line должна проводиться под контролем квалифицированного специалиста<sup>1</sup>. Установка должна быть сертифицирована компетентным лицом как соответствующая критериям сертифицированных анкерных креплений или как способная выдержать потенциальные нагрузки в момент падения.

**3.1 ПЛАНИРОВАНИЕ:** Планируйте систему защиты от падения с высоты до установки горизонтальной анкерной линии EZ-Line. Учитывайте факторы, которые могут влиять на безопасность до падения, во время падения и после падения. Учитывайте все требования, ограничения и технические характеристики, приведенные в разделе 2 и в таблице 1.

**3.2 РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ:** Горизонтальная анкерная линия (ГАЛ) EZ-Line предназначена для использования в качестве временной горизонтальной анкерной линии, втягивающейся в корпус для удобства хранения и обеспечения портативности. ГАЛ предназначена для использования в качестве средства анкерного крепления одной или двух индивидуальных страховочных систем (ИСС) в соответствии со стандартами EN354 (стропы) и EN 355 (амортизаторы), EN 360 (средства защиты втягивающего типа), либо для удерживающих подсистем в соответствии со стандартом EN 354. Горизонтальная анкерная линия соответствует требованиям стандартов EN 795 класс C и CEN TS 16415 Type C и их местным аналогам в соответствующих странах. Если в системе больше нет необходимости, ее следует удалить с рабочей площадки.

- Обе точки крепления должны устанавливаться на примерно одинаковой высоте, чтобы наклон горизонтальной анкерной линии составлял не более 15°.
- Конструкции в точках крепления должны быть недеформируемыми и выдерживать нагрузку не менее 22,2 кН (5000 фунтов) вдоль оси горизонтальной анкерной линии. Крепления должны также выдерживать нагрузку не менее 16,0 кН (3600 фунтов) на всех потенциальных направлениях защиты от падения, которые перпендикулярны оси горизонтальной анкерной линии. (См. рис. 3)

Крепления должны быть недеформируемыми. Большие деформации анкерного крепления могут сказаться на параметрах системы и увеличить необходимый запас высоты под системой, что может привести к серьезным травмам или к гибели.

При использовании оба конца анкерной линии должны быть надежно прикреплены к соответствующим анкерным креплениям. Никогда не крепите конец анкерной линии к привязи для использования наподобие лебедки или СЗВТ.

- Максимальная длина пролета горизонтальной анкерной линии составляет 18,2 м (60 футов). Длину пролета следует уменьшить, когда запас высоты ограничен. Минимальная длина пролета - 2,0 м (66 футов).
- Горизонтальную анкерную линию следует располагать на уровне, при котором сводится к минимуму свободное падение и обеспечивается удобство эксплуатации.
- Соединительная подсистема должна быть как можно более короткой. Это позволяет уменьшить потенциальную высоту свободного падения и соблюсти требования к запасу высоты.
- При использовании стропа с амортизатором, подсоединяемого к системе, концевые крепления должны устанавливаться на такой высоте, которая ограничит свободное падение до 1,8 м (6 футов).
- Если присоединение к системе выполняется с помощью средства защиты втягивающего типа (СЗВТ), концевые крепления следует устанавливать над пользователем. СЗВТ с втянутым стропом должно находиться над уровнем присоединения к страховочной привязи.
- Каждая соединительная подсистема индивидуальной страховки должна ограничивать силы остановки падения до 6,0 кН (1350 фунтов).
- Если к ГАЛ подсоединены два человека, то трос провиснет при падении одного человека, подсоединенного к ГАЛ. Если к одной ГАЛ подсоединены два человека и один человек падает, второй человек может быть отброшен за пределы рабочей поверхности вследствие провисания. Потенциальная опасность падения второго человека повышается по мере увеличения длины пролета ГАЛ. Для снижения потенциальной опасности падения второго человека рекомендуется использовать отдельные ГАЛ для каждого человека либо более короткие пролеты.

### 3.3 УСТАНОВКА ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ АНКЕРНОЙ ЛИНИИ EZ-LINE:

1. Шаг 1. (См. рис. 2) Проверьте наличие и нормальное состояние следующих компонентов: корпус (B), трос (A), два карабина (D и E), индикатор нагрузки (G).
2. Определите места концевых анкерных креплений (E) и оцените их прочность в соответствии с нагрузками, указанными на рисунке 3. Определите требуемый запас высоты, используя следующие расчеты:

- **Стропы с амортизатором DBI-SALA:** На рис. 8 приводятся расчеты запаса высоты (FC) для одного пользователя (таблица 4.1) и двух пользователей (таблица 4.2). (Пример: два пользователя решили подсоединиться к системе с помощью стропов с амортизатором. Если расстояние между концевыми анкерными креплениями (E) составляет 12,2 м, то воспользуйтесь таблицей 4.3 для поиска буквы, соответствующей данной длине; это будет «D». Если длина стропа (G) составляет 1,5 м, то воспользуйтесь таблицей 4.4 для поиска буквы, соответствующей данной длине, это будет «Y». Используя таблицу 4.2 и буквы «D» и «Y», определите число, на котором обе буквы пересекаются: это будет 6,7 м. Запас высоты составляет 6,7 м для двух пользователей, подсоединенных к системе).
- **Средство защиты втягивающего типа DBI-SALA:** На рис. 9 приводятся расчеты запаса высоты (FC) для одного пользователя (таблица 5.1) и двух пользователей (таблица 5.2). (Пример: один пользователь решил подсоединиться к системе с помощью средства защиты втягивающего типа. Если расстояние между концевыми анкерными креплениями (E) составляет 6,1 м, воспользуйтесь таблицей 5.3 для поиска буквы, соответствующей данной длине; это будет «B». Для определения запаса высоты (FC) для одного пользователя см. таблицу 5.1 и найдите число рядом с «B», это будет 2,4 м. Запас высоты составляет 2,4 м для одного пользователя, подсоединенного к системе).

Значения, указанные в таблицах запаса высоты, учитывают свободное пространство 1 м под работником после остановки падения.

3. (См. рис. 10, 1) Нажмите кнопку (J) на верхней части корпуса и удерживайте ее нажатой для стравливания троса (B). Вытягивайте трос (B), пока не будет достигнута нужная длина. Убедитесь в том, что рукоятка лебедки находится в нерабочем положении (K). При отпускании кнопки (J) под действием пружины трос будет заблокирован. Если трос не

**1 Квалифицированный специалист** — сотрудник, имеющей признанную квалификацию или профессиональный диплом, а также обширный опыт в сфере защиты от падения с высоты. Такой сотрудник должен уметь конструировать, проводить анализ и оценку, а также определять технические характеристики систем защиты от падения с высоты.

**2 Компетентное лицо** — лицо, хорошо осведомленное о рекомендациях изготовителя, инструкциях и изготавливаемых компонентах, способное идентифицировать существующие и вероятные риски при правильном выборе, использовании и техническом обслуживании средств защиты от падения с высоты.

блокируется, не используйте изделие. Изделие следует отправить уполномоченному дилеру для обслуживания.

4. (См. рис. 10, 2) Требования по монтажу анкерных креплений указаны в инструкциях производителя. Установите горизонтальную анкерную линию (В), прикрепив ее к анкерным креплениям (Е) с помощью имеющихся в комплекте карабинов (С).
5. (См. рис. 10, 2) Подсоедините рукоятку лебедки (L) к верхнему выходу (М) и устраните излишнее провисание, вращая ее по часовой стрелке (N). Трос следует натягивать до щелчка (О) и до наступления легкого проворачивания рукоятки лебедки по отношению к корпусу рукоятки. При отпускании рукоятки лебедки она возвратится в исходное положение на одной линии с корпусом рукоятки.
6. (См. рис. 10, 3) Во время использования ГАЛ, установите рукоятку лебедки в нерабочее положение (К).

*Рукоятка должна находиться в нерабочем положении. Если рукоятка находится в рабочем положении, это может привести к неисправности тормоза и в результате к серьезным травмам или гибели пользователя (пользователей).*

7. (См. рис. 11) Если для регулировки системы или для удобства ее демонтажа необходимо обеспечить провисание анкерной линии, подсоедините рукоятку лебедки к верхнему выходу (М) и поверните по часовой стрелке (N) примерно на 20°, одновременно нажмите верхнюю кнопку (J), позволив рукоятке лебедки вращаться против часовой стрелки (P).
8. Для подсоединения вашего СЗВТ к ГАЛ следуйте инструкциям изготовителя. Соединительная подсистема между привязью и горизонтальной анкерной линией должна крепиться к спинному D-образному кольцу крепления (заднему кольцу крепления) привязи.
9. (См. рис. 12) После использования сматывайте трос обратно в корпус, подсоединив рукоятку лебедки к нижнему выходу (Q) и вращая ее против часовой стрелки (R). Убедитесь, что при сматывании троса не образуются петли или узлы.

#### 4.0 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- 4.1 **ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Убедитесь, что ваше рабочее место и индивидуальная страховочная система (ИСС) отвечают всем критериям, указанным в разделе 2, и официальный план спасения имеется. Проверьте горизонтальную анкерную линию EZ-Line в соответствии указаниями по проверке раздела «Пользователь», в порядке, описанном в «Журнале проверки и обслуживания» (таблица 2). Не используйте систему, если при проверке обнаружено ее небезопасное или неисправное состояние. Выведите систему из эксплуатации и обратитесь в компанию ЗМ по поводу замены или ремонта.
- 4.2 **ВЫПОЛНЕНИЕ ПОДСОЕДИНЕНИЙ СТРАХОВОЧНОЙ СИСТЕМЫ:** Горизонтальная анкерная линия EZ-Line используется со страховочной привязью и стропом с амортизатором или средством защиты втягивающего типа (СЗВТ). На рис. 1 показано соединение стропа (строп изображен) или СЗВТ между привязью и горизонтальной анкерной линией EZ-Line. Соедините строп или СЗВТ с кольцом на горизонтальной анкерной линии EZ-Line и с задним спинным D-образным кольцом крепления на привязи в соответствии с инструкциями, прилагаемыми к стропоу или СЗВТ.

**Подсоединение к горизонтальной анкерной линии** См. инструкцию к данной ГАЛ, чтобы правильно подсоединить строп или СЗВТ к ГАЛ.

#### 5.0 ПРОВЕРКА

- 5.1 **ПЕРИОДИЧНОСТЬ ПРОВЕРКИ:** Периодичность проверки горизонтальной анкерной линии EZ-Line регламентирована в разделе 1. Порядок проверки изложен в «Журнале проверки и обслуживания» (табл. 2). Периодичность и порядок проверки всех остальных компонентов системы защиты от падения с высоты регламентируется в инструкциях изготовителей этих компонентов.
- 5.2 **ДЕФЕКТЫ:** Если во время проверки обнаружено небезопасное или неисправное состояние необходимо вывести горизонтальную анкерную линию EZ-Line из эксплуатации и обратиться в компанию ЗМ по поводу замены или ремонта.

**Только санкционированный ремонт:** Ремонт этого оборудования могут осуществлять только компания ЗМ или организации, имеющие письменное разрешение.

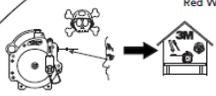
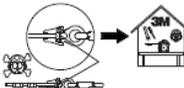
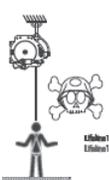
- 5.3 **СРОК СЛУЖБЫ:** Срок службы не ограничен, при условии успешного прохождения периодических проверок, выполненных Компетентным лицом. Срок службы горизонтальной анкерной линии EZ-Line зависит от условий эксплуатации и качества технического обслуживания. Изделия могут находиться в эксплуатации до тех пор, пока они соответствуют требованиям проверки.

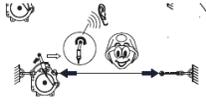
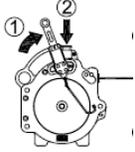
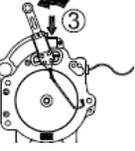
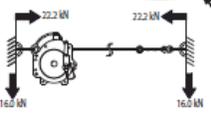
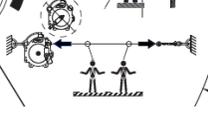
#### 6.0 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, РЕМОНТ И ХРАНЕНИЕ

- 6.1 **ОЧИСТКА:** Металлические компоненты горизонтальной анкерной линии EZ-Line следует периодически очищать при помощи щетки с мягкой щетиной, теплой воды и слабого мыльного раствора. Затем все элементы следует ополоснуть чистой водой.
- 6.2 **РЕМОНТ:** Ремонт этого оборудования могут осуществлять только компания ЗМ или организации, имеющие письменное разрешение от ЗМ. Следует изъять из эксплуатации горизонтальную анкерную линию EZ-Line, подвергшуюся воздействию сил, возникающих в процессе остановки падения, а также при выявлении ее небезопасного или неисправного состояния, и обратиться в компанию ЗМ по вопросу замены или ремонта.
- 6.3 **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:** Неиспользуемую горизонтальную анкерную линию EZ-Line и связанные с ней средства защиты от падения с высоты следует хранить и транспортировать в прохладных, сухих и чистых условиях, обеспечив защиту от прямых солнечных лучей. Избегайте помещений, в атмосфере которых могут присутствовать пары химических веществ. Компоненты, находившиеся на длительном хранении, подлежат тщательной проверке. Срок хранения не ограничен.
- 6.4 **УТИЛИЗАЦИЯ:** Утилизировать в соответствии с требованиями федерального закона РФ «Об отходах производства и потребления» или локального законодательства. Запрещается утилизировать совместно с бытовыми отходами.

## 7.0 МАРКИРОВКА

На рис. 15 показаны этикетки на горизонтальной анкерной линии EZ-Line. Этикетки необходимо заменить, если текст на них не разборчивый.

	Прочитайте все инструкции.
	Прочтите инструкцию(и). Сведения о способах ухода и требованиях к утилизации: см. инструкцию по эксплуатации.
	Максимальное количество пользователей - 2 пользователя. Не более одного пользователя на одну мобильную анкерную точку. Максимальный вес пользователя не должен превышать значения, разрешенного для средств индивидуальной защиты от падения с высоты (страховочных привязей, стропов, средств защиты втягивающего типа), обеспечивающих защиту пользователя, подсоединенного с их помощью к мобильной анкерной точке. Примечание: по заявлению производителя допустимый вес на одну мобильную анкерную точку не может превышать 140 кг.
	Дата изготовления (указаны на компонентах изделия и/или на упаковке в формате ММ/ГГ)
	Номер лота/партии
	Артикул / модель
	Упаковка не предназначена для контакта с пищевой продукцией
	Возможность утилизации использованной упаковки
	Проверьте резервный участок троса. Если красный маркер, прикрепленный к тросу, виден в корпусе на конце троса, то запас выработан. Выведите систему из эксплуатации. Перед повторным использованием изделие должно пройти обслуживание в авторизованном сервисном центре.
	Осмотрите индикатор нагрузки на конце троса.
	Если штифт сломан, система была подвержена ударной нагрузке. Если индикатор сломан, системой пользоваться запрещается. Снимите систему с эксплуатации. Перед повторным использованием изделие должно пройти обслуживание в авторизованном сервисном центре.
	Не устанавливать в качестве средства защиты втягивающего типа.
	ГАЛ необходимо устанавливать таким образом, чтобы при отклонении анкерная линия не соприкасалась с острыми краями или любыми другими предметами, которые могут повредить ее.
	Маятниковый эффект при падении возникает в случае, когда точка анкерного крепления не находится строго над местом падения. Столкновение с препятствием в процессе падения с эффектом маятника может привести к серьезным травмам.

	<p>Трос следует натягивать до щелчка и до наступления легкого проворачивания рукоятки лебедки по отношению к корпусу рукоятки.</p>
	<p>Не используйте инструменты, чтобы обеспечить ослабление натяжения анкерной линии.</p>
	<p>Если для регулировки системы или для удобства ее демонтажа необходимо обеспечить провисание троса, подсоедините рукоятку лебедки к верхнему выходу и поверните по часовой стрелке примерно на 20°, одновременно нажмите верхнюю кнопку, позволив рукоятке лебедки вращаться против часовой стрелки.</p>
	<p>Втяните трос в корпус, вращая рукоятку лебедки против часовой стрелки.</p>
	<p>Структурные анкерные крепления должны быть недеформируемыми и должны выдерживать нагрузку не менее 22,2 кН (5000 фунтов) вдоль оси горизонтальной анкерной линии. Анкерные крепления должны также выдерживать нагрузку не менее 16,0 кН (3600 фунтов) во всех потенциальных направлениях приложения силы, возникающей при остановке падения, перпендикулярных оси горизонтальной анкерной линии.</p>
	<p>Подсоедините рукоятку лебедки к верхнему выходу и устраните излишнее провисание, вращая ее по часовой стрелке.</p>
	<p>Установите рукоятку лебедки в нерабочее положение, когда ГАЛ используется.</p>
<div data-bbox="183 1171 418 1331" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Use this crank to tension the lifeline by connecting it to the top output as shown. Wind lifeline in until a "click" occurs. The lifeline is now correctly tensioned.</p> <p>Используйте эту рукоятку для натяжения троса, присоединив ее к верхнему выходу, как показано на этикетке. Сматывайте трос до щелчка. В этом случае достигается требуемое натяжение троса.</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">9514518 Rev. A</p>  </div>	<p>Используйте эту рукоятку для натяжения троса, присоединив ее к верхнему выходу, как показано на этикетке.</p>



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ИЗДЕЛИЕ,  
ЧАСТИЧНОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

**ГАРАНТИЯ:** НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО УСПЕХА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

Если иное не предусмотрено местным законодательством, на системы для защиты от падения компании 3M распространяется гарантия на отсутствие заводских дефектов изготовления и материалов сроком на один год с момента установки или первого использования первоначальным владельцем.

**ЧАСТИЧНОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА:** После получения письменного уведомления компания 3M обязуется осуществить ремонт или замену любого изделия, которое, по определению компании 3M, имеет заводской дефект изготовления или материалов. Компания 3M оставляет за собой право потребовать, чтобы изделие было возвращено на предприятие для оценки обоснованности претензий по гарантии. Данная гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате износа, неправильного обращения, неправильного использования, повреждения при транспортировке, на дефекты, вызванные техническим обслуживанием, или другие дефекты, не подлежащие контролю компании 3M. Только компания 3M будет принимать решение в отношении состояния изделия и вариантов гарантийного обслуживания.

Данная гарантия распространяется только на первоначального покупателя и является единственной гарантией, применяемой к системам для защиты от падения компании 3M. Пожалуйста, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов компании 3M в вашем регионе для получения помощи.

**ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:** В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМИ ЗАКОНАМИ, КОМПАНИЯ 3M НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОСОБЫЙ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ, КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ ОТНОСЯЩУЮСЯ К ПРОДУКЦИИ НЕЗАВИСИМО ОТ ПРАВОВОЙ ТЕОРИИ.

**GLOBAL PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY  
AND LIMITATION OF LIABILITY**

**WARRANTY:** THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

**LIMITED REMEDY:** Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.

**LIMITATION OF LIABILITY:** TO THE EXTENT PERMITTED BY LOCAL LAWS, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.



Средство индивидуальной защиты от падения с высоты. Анкерное устройство типа С. Горизонтальная анкерная линия 3М™ DBI-SALA® EZ-Line™, модель 7605070 сертифицирована на соответствие требованиям технического регламента Таможенного союза ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»

- **Наименование и юридический адрес изготовителя:** «3M Fall Protection», 3833 Sala Way, Red Wing, Minnesota 55066, USA («3М Фол Протекшен», 3833 Сала Уэй, Рэд Уинг, Миннесота 55066, Соединенные Штаты)
- **Страна-изготовитель и страна происхождения:** USA (Соединенные Штаты)
- Дата изготовления указана на изделии.

**Уполномоченное изготовителем лицо на территории ЕАЭС:**

АО «3М Россия»  
108811, Россия, г. Москва, п. Московский,  
Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1  
Тел.: 8 800 250 84 74  
Тел.: +7 (495) 784 7474 (многоканальный)  
Факс: +7 (495) 784 7475  
[www.3MRussia.ru](http://www.3MRussia.ru)  
[3M.com/FallProtection](http://3M.com/FallProtection)





## Fall Protection

### USA

3833 SALA Way  
Red Wing, MN 55066-5005  
Toll Free: 800.328.6146  
Phone: 651.388.8282  
Fax: 651.388.5065  
3Mfallprotection@mmm.com

### Brazil

Rua Anne Frank, 2621  
Boqueirão Curitiba PR  
81650-020  
Brazil  
Phone: 0800-942-2300  
falecoma3m@mmm.com

### Mexico

Calle Norte 35, 895-E  
Col. Industrial Vallejo  
C.P. 02300 Azcapotzalco  
Mexico D.F.  
Phone: (55) 57194820  
3msaludocupacional@mmm.com

### Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.  
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15  
Zona Franca - Bogotá, Colombia  
Phone: 57 1 6014777  
fallprotection-co@mmm.com

### Canada

260 Export Boulevard  
Mississauga, ON L5S 1Y9  
Phone: 905.795.9333  
Toll-Free: 800.387.7484  
Fax: 888.387.7484  
3Mfallprotection-ca@mmm.com

### EMEA (Europe, Middle East, Africa)

*EMEA Headquarters:*  
Le Broc Center  
Z.I. 1re Avenue - BP15  
06511 Carros Le Broc Cedex  
France  
Phone: + 33 04 97 10 00 10  
Fax: + 33 04 93 08 79 70  
informationfallprotection@mmm.com

### Australia & New Zealand

95 Derby Street  
Silverwater  
Sydney NSW 2128  
Australia  
Phone: +(61) 2 8753 7600  
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)  
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)  
Fax: +(61) 2 8753 7603  
anzfallprotectionales@mmm.com

### Asia

*Singapore:*  
1 Yishun Avenue 7  
Singapore 768923  
Phone: +65-6450 8888  
Fax: +65-6552 2113  
TotalFallProtection@mmm.com

### Shanghai:

19/F, L'Avenue, No.99 Xian Xia Rd  
Shanghai 200051, P R China  
Phone: +86 21 62539050  
Fax: +86 21 62539060  
3MFallProtecton-CN@mmm.com

### Korea:

3M Korea Ltd  
20F, 82, Uisadang-daero,  
Yeongdeungpo-gu, Seoul  
Phone: +82-80-033-4114  
Fax: +82-2-3771-4271  
TotalFallProtection@mmm.com

### Japan:

3M Japan Ltd  
6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo  
Phone: +81-570-011-321  
Fax: +81-3-6409-5818  
psd.jp@mmm.com

WEBSITE:  
[3M.com/FallProtection](http://3M.com/FallProtection)



EU DECLARATION OF CONFORMITY:  
[3M.com/FallProtection/DOC](http://3M.com/FallProtection/DOC)